

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUÉ DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

## COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président : M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire : M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

## MEMBRES

FRIBOURG : MM. F. Broillet, architecte ; H. Maurer, ingénieur ; R. de Schaller, architecte. — VAUD : MM. Epitoux, architecte ; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. Jost, architecte ; Alph. Vautier, ingénieur. — GENÈVE : MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseil administratif ; Paul Piccard, ingénieur-constructeur ; Th. Turrettini, ingénieur. — NEUCHÂTEL : Ed. Elskes, ingénieur ; A. Hotz, ingénieur cantonal ; E. Prince, architecte. — VALAIS : E. de Stockalper, ingénieur.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse : 1 an, 10 fr. Etranger : 12 fr. — Pour sociétaires : Suisse : 1 an, 8 fr. Etranger : 10 fr. — Prix du numéro : 75 cent.

LAUSANNE

RÉDACTION : 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION : Librairie F. Rouge & C<sup>o</sup>, 6, rue Haldimand.

# S. A. Gips-Union :: Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Case postale 1054 —  
TELEPHONE N° 5950

\* Bureau central à ZURICH \*

Adresse télégraphique :  
GIPSONION ZURICH



Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).



## FABRICATION DE :

4889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galandages insonores et légers. Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galandages, etc.

Matériaux isolants, secs, incombustibles.

Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

Ventilation **CHAUFFAGES CENTRAUX** Dépoussiérage

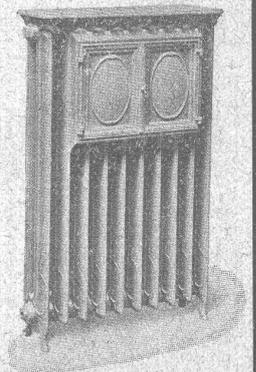
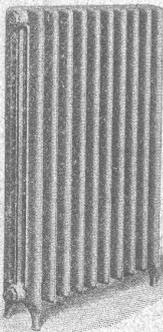
Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

MARMITES A VAPEUR

Buanderies complètes simples et à vapeur.

Références de tout premier ordre.



# ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

## Montandon & C<sup>ie</sup> S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 210 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

### MATÉRIEL

DE

## Perforation mécanique

ET DE

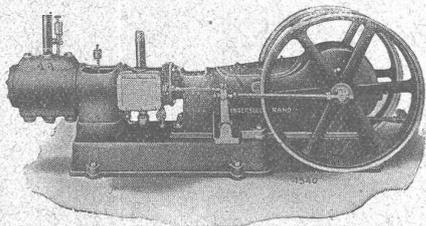
## SONDAGE

## Outils pneumatiques

POUR

**RIVETAGE - BURINAGE - PERÇAGE**  
**ALÉSAGE - TARAUDAGE, etc.**

## COMPRESSEURS D'AIR



## C<sup>ie</sup> Ingersoll-Rand

33, rue Réaumur, 33 — PARIS

AGENTS GÉNÉRAUX ;

Suisse allemande : MM. von ARX & C<sup>ie</sup>, Zurich, 16, Seideng.

Suisse franç. : Maison PETITPIERRE fils & C<sup>ie</sup>, Neuchâtel.

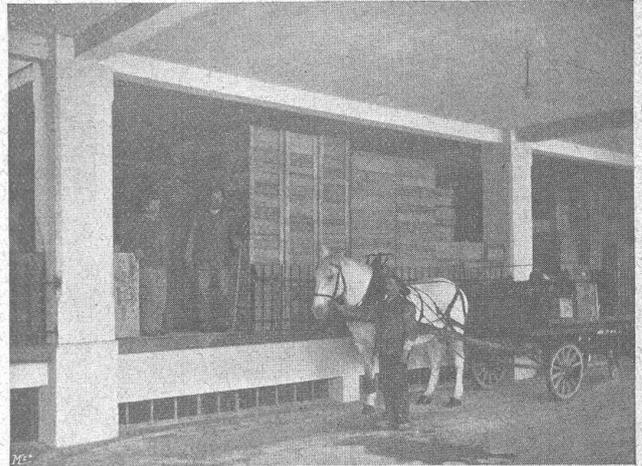
## Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

### St. SULPICE (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : 40,000 tonnes

Renommé pour la pierre artificielle,  
les enduits et le béton armé.



ENTREPOTS PETITPIERRE & C<sup>ie</sup>, NEUCHÂTEL.

Béton de ciment armé St. Sulpice.

Usine à St. Sulpice (Neuchâtel). — Station St. Sulpice R. V. T.  
Télégr. : Portland St. Sulpice N°. Téléphone : Fleurier N° 10

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

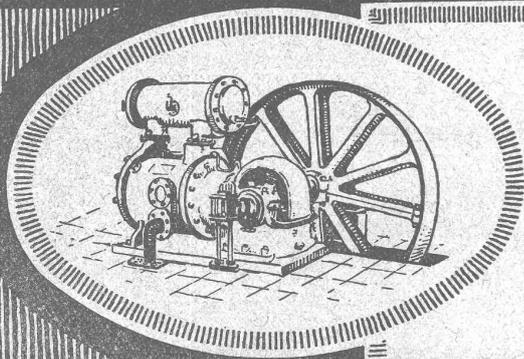
Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.



## Deutsche Maschinenfabrik A. G.

DUISBURG-sur-le Rhin

:: INSTALLATIONS ET GRUES DE PORTS ::

INSTALLATIONS POUR LE PERÇAGE DE TUNNELS

Perforatrices et Haveuses — Marteaux perceurs

### COMPRESSEURS

Engins de levage de tous genres

INSTALLATIONS DE TRANSPORT ET DE CHARGEMENT

# ARSAG LIFTS

Ascenseurs et monte-charges de tous les systèmes

S.A. Arsag Fabrique d'Ascenseurs de Seebach  
SEEBACH-ZÜRICH.

Za 1453 g.

## Entrepreneurs !!

Locomotives

Achat

Dragues

Pelles à vapeur

Voies

Location

Wagonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

## ORENSTEIN & KOPPEL

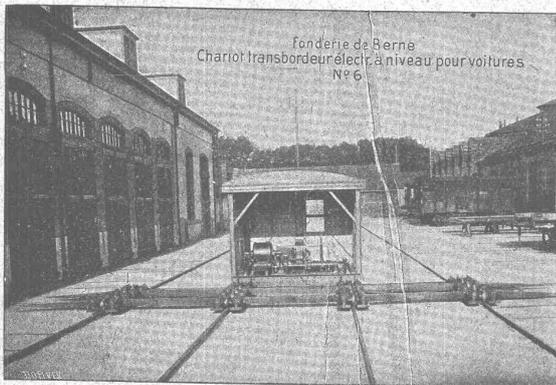
ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES

## USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE: FONDERIE de BERNE. Fournit:



**Appareils de levage:** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

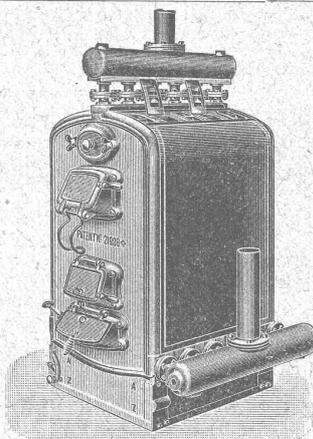
**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 76 funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références. Projets et devis sont à disposition.



Installations

5615

DE

## CHAUFFAGES CENTRAUX

de tous systèmes

ET DE

Services d'eau chaude

Bains. Buanderies.

Séchoirs.

Brevet Suisse  
N° 21,928.

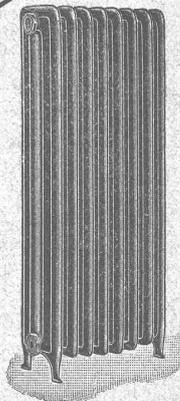
FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S.A.  
Ancienne Maison J. RUEF  
OSTERMUNDIGEN \*

Appareils

de Désinfection  
et de Stérilisation.

Prospectus et devis sur demande

Fabrication des CHAUDIÈRES  
et RADIATEURS  
dans nos propres usines.



## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de ressorts en tous genres



Rüti

(ZÜRICH)

Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur, en fil de laiton, nickel et bronze, pour tous machines et appareils.

Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

Rondelles à ressort.

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition de nos clients)

# CAMILLE BAUER, BALE \*

Fournitures Electrotechniques en gros.

Grands magasins pour Matériel d'installations en tous genres.

Représentant général pour la Suisse : C. Conradty, Nuremberg, Fabrique de charbons électriques galvaniques.

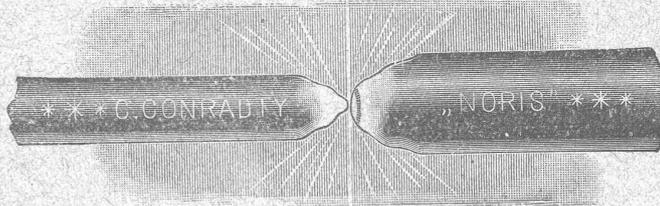
### SPÉCIALITÉS :

**Crayons de charbon pour éclairage électrique.**

Marque « Noris »

Marque « Couronne »

Marque « C »



Charbons pour électrochimie et électrometallurgie  
Charbons galvanisés de tout genre et  
Charbons de mycrophones pour tous systèmes.

### Nouveautés :

Charbons à effets pour lumière jaune, rouge, blanc laiteux ou blanc brillant.

Marque « Spezial Elektra » pour lampes de longue durée de 1 à 2 ampères.

Charbons métalliques, marques « Noris », « Excello ».

Contacts, Balais de charbon en toutes formes et dimensions en qualités supérieures :

### Nouveautés ;

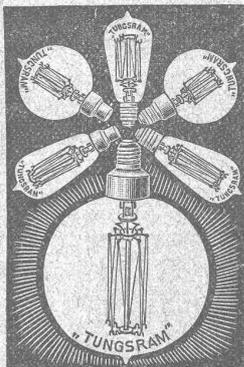
Marque « GL » pour moteurs et dynamos à courant continu.

Marque « H » » moteurs de tramways.

Marque « W » » dynamos et moteurs à courant alternatif.

Marque « Sch » » interrupteurs et résistances.

# LAMPE TUNGSRAM



Construction spéciale à fil élastique

## 75 % d'économie

Résiste à tout choc, par suite

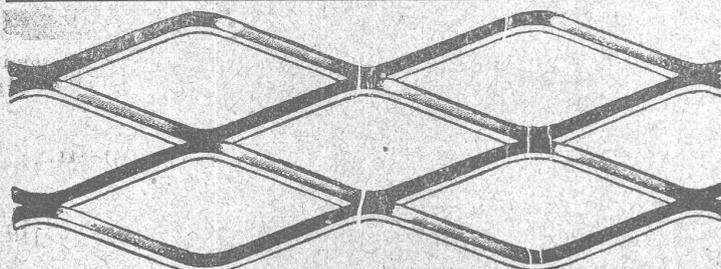
du fil élastique breveté

PRIX TRÈS AVANTAGEUX

DEMANDEZ OFFRE SPÉCIALE

Représentant général pour la Suisse :

# Camille BAUER, Bâle



MILAN 1906 : GRAND PRIX

## MÉTAL DÉPLOYÉ

(expanded metal - lamiera stirata - streck metall)

Armature pour travaux en béton, en ciment et en plâtre. — Grillages, clôtures, etc.

Seuls concessionnaires pour l'Italie et la Suisse :

**Fratelli Bruzzo - Ferriera di Bolzaneto**

Acieries et Laminoirs à Bolzaneto

**GÈNES (Italie)**

Construction, Fourniture, Installation, Réparation, Entretien  
**D'APPAREILS ÉLECTRIQUES** en tous genres.

**Jules CAUDERAY**

Téléphone 1063 — Maison fondée en 1866 — Téléphone 1063

**LAUSANNE Rue d'Etraz 28 LAUSANNE**

Concessionnaire de la Ville de Lausanne pour les installations d'éclairage électrique  
Médailles d'argent TURIN 1884, YVERDON 1894. — Médaille d'or VEVEY 1901.  
Société des Arts de Genève, Concours Daniel Colladon: Mention honorable (seul prix décerné). (5705)

**Société des lampes à incandescence de Zurich**

Etablie en 1889 **ZURICH** Etablie en 1889

Lampes à filaments métalliques « **Leuconium** »

**Economie 65-70 %**

**FABRIQUES DE PARQUETS.** Menuiserie et Scierie mécanique.

**STUBER & C<sup>ie</sup>**

SCHUPFEN (Canton de BERNE, Suisse). Téléphone.

Parquets des plus simples aux plus riches. Parquets s<sup>r</sup> bitume

Fabrique de fenêtres. — Usines hydrauliques et à vapeur. 3865

**GERBER-BEAUJEU**, représentant.

Téléphone 1965. **Cour, Lausanne.** Téléphone 1965.

**CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB**

pour haute et basse tension, télégraphie, téléphonie et sonnerie avec accessoires.

**TUYAUX EN PLOMB**

**CABLES EN ACIER** pour traction, ascenseurs, grues, ancrage, etc.

**LIENS POUR ÉCHAFAUDAGE**

**Kabelwerke Brugg, A.-G.**

vormals Otto Suhner & Co

BRUGG (Argovie)

Entreprise générale d'installations de chauffage

**A. CUÉNOUD, INGÉNIEUR**

St-Roch, 3 et 5 — **LAUSANNE** — St-Roch, 3 et 5

Chauffages centraux à eau chaude et vapeur basse pression.

Installations de cuisines d'hôtels et restaurants.

Buanderies. — Blanchisseries à vapeur. 6525

Cheminées de salon. — Calorifères. — Poêles.

→ Prix-courant. — Devis et visite sur demande. ←

Fournitures générales pour Entreprises électriques

→ (VENTE EN GROS) ←

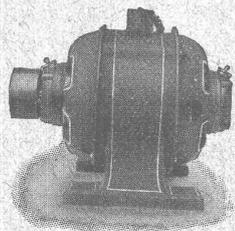
**Ventilateurs**

**Petits Moteurs**

jusqu'à 1/3 HP.

**Compteurs d'électricité**

**Compteurs d'eau**



**E. FAUCONNET**

29, avenue d'Ouchy, Lausanne.

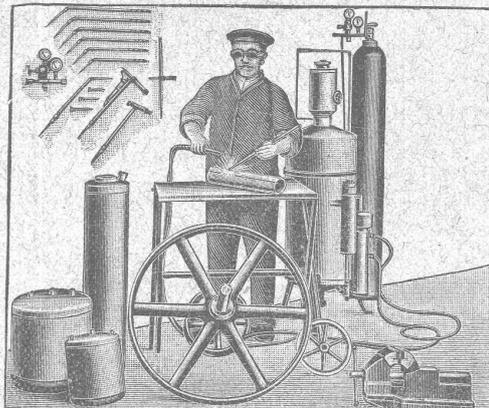
TÉLÉPHONE N° 2303.

APPARTEMENT N° 3525.

**SOUDURE**

et découpage autogènes système

**Continental**



Procédé oxy-acétylénique

Seuls appareils autogènes fabriqués en Suisse

**DERNIÈRE NOUVEAUTÉ**

**Chalumeau combiné soudeur-découpeur**

Rendement maximum - Simplicité incomparable

Economie sans pareille

Références de premier ordre en Suisse

Demandez notre catalogue spécial N° 251

**Continental-Licht-u. Apparatebau-Gesellschaft m. b. H.**

**Zurich-Dubendorf** Téléphone N° 16

Fabrique spéciale pour

**ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES**

électriques, hydrauliques, à transmission.

**Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne.**

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

**A. CUÉNOUD, ingénieur, représentant.**

Maison

**DE CONFIANCE**

fondée en 1874.

Commande par bouton

Commande par corde

Commande par volant, etc.

Marche

silencieuse.

Grande vitesse:

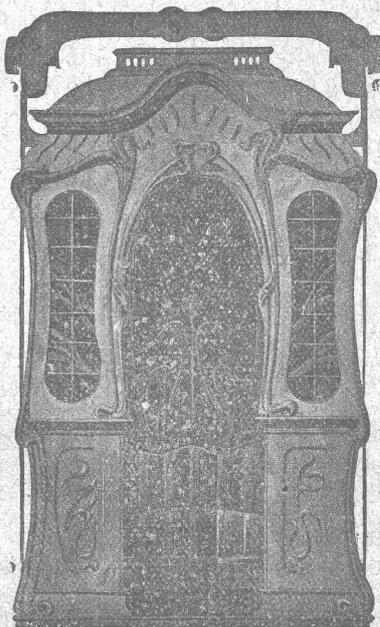
jusqu'à

2 m. par seconde.

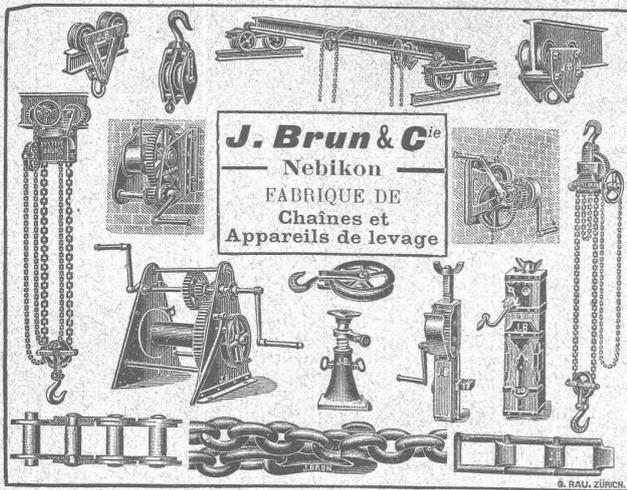
Parachute infallible.

Derniers modèles américains.

1500 installations en fonction.



Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuits sur demande.



**BREVETS D'INVENTION**  
 MARQUES DE FABRIQUE.-DESSINS-MODÈLES.  
 OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1838 LA CHAUX-DE-FONDS,  
**MATHEY-DORET** Ingr. Conseil

**Schmidt & Schmidweber**

MARBRES et GRANITS

Usines hydrauliques à DIETIKON — Bureaux à ZURICH

SPECIALITÉ :

REVÊTEMENTS de FAÇADES en GRANIT POLI  
 MONUMENTS FUNÉRAIRES

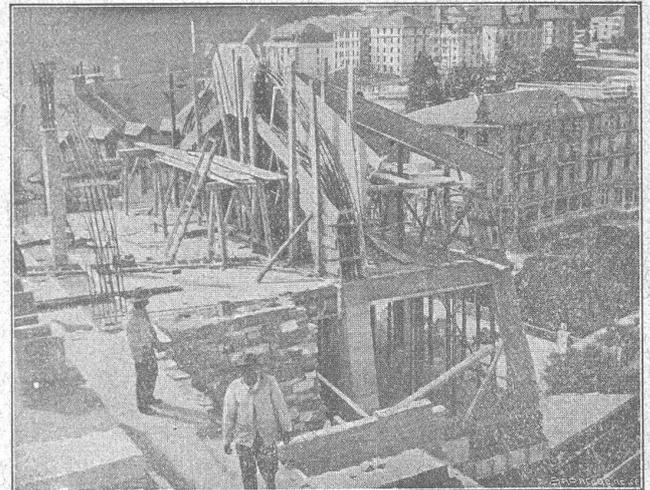
Photographie technique et industrielle  
 Pl. St-Laurent, 24, **„LUNA“** LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
 cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

TÉLÉPHONE 318



**A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.**

Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.

**BÉTON ARMÉ, F. Brazzola.**

6754

**SOCIÉTÉ SUISSE DES EXPLOSIFS**

Fournisseur  
 de la  
**CONFÉDÉRATION SUISSE**  
 et des

Entreprises des  
 Tunnels du Simplon,  
 du Lötschberg,  
 du Mont d'Or,  
 de la Furka,  
 du Moutier-Longeau,  
 etc., etc.

**BRIGUE (Usine à Gamsen)**

**Dynamites Gommés et Gélatines**  
 à tous dosages  
**Détonateurs, Mèches,**  
 etc.

**GÉLATINE GAMSITE**  
**Explosif de sûreté incongelable**

Représentants  
 pour la

Suisse allemande et le  
 Jura bernois :

**MM. WILL & Cie, Bienne**

Pour les cantons de  
 Vaud et de Neuchâtel :

**MM. Senglet, Fuchs & Cie**

Matériaux de construction  
 Lausanne

Dépôt chez MM. Max Lorétan, Sion, et C. Bompard, Martigny

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
 Blaufahnenstrasse 14, Zurich.  
 Ka. 1500 g.

**Contre les  
 caves humides**

même à la pression la plus  
 élevée des eaux du sous-sol

**Parois humides**

et leurs conséquences : mol-  
 lissure, crépissage tombant  
 en écailles, efflorescences etc.

**Succès garanti!**

Plusieurs millions de mètres  
 carrés rendus imperméables.  
 Prospectus gratuits!

**Simple!  
 Bon marché! Durable!**

Médailles d'or.

Brevet allemand.  
 10 Brevets étrangers.

**CÉRÉSITE**

**Wunner'sche Bitumen-Werke, G.m.b.H., Unna (Westphalie)**  
 Fabricants de l'Emulsion „Wunner“ au Bitume, brevetée célèbre dans le monde entier.  
 Deuxième fabrique: Ceresit Waterproofing Co., Chicago.

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
 Blaufahnenstrasse 14, Zurich.



# LANDIS & GYR ZUG

Fabrique d'appareils électriques  
Maison fondée en 1836

REPRÉSENTANT GÉNÉRAL

pour la  
SUISSE ROMANDE

MÉCANIQUE DE PRÉCISION S.A. VEVEY

COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES  
INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS  
RAMPES. D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE



## E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

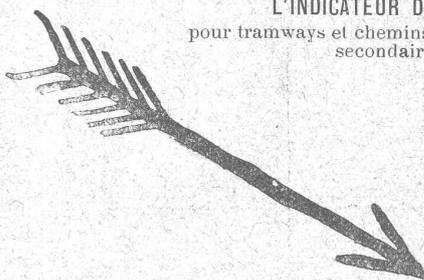
PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

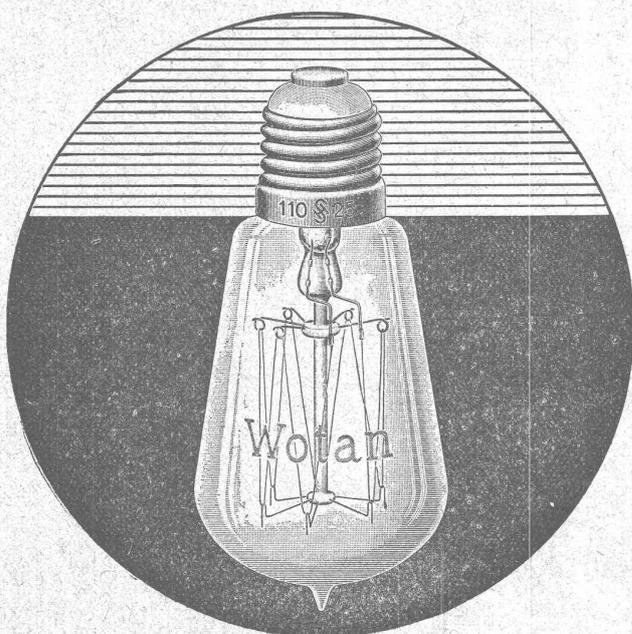
L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.



TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE



## Lampe

# Wotan

à filament étiré résiste aux secousses et trépidations. Longue durée. Grande économie. **Robustesse sans rivale.**

On s'assure du nom « **Wotan** » sur l'ampoule.

Pour brochure spéciale s'adresser aux  
**Siemens-Schuckertwerke Zurich**

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**

Médailles d'or: 6878  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

## ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

de VEVEY

(Suisse)

**TURBINES et  
RÉGULATEURS**

Monte-Charges de ts systèmes

Compresseurs.

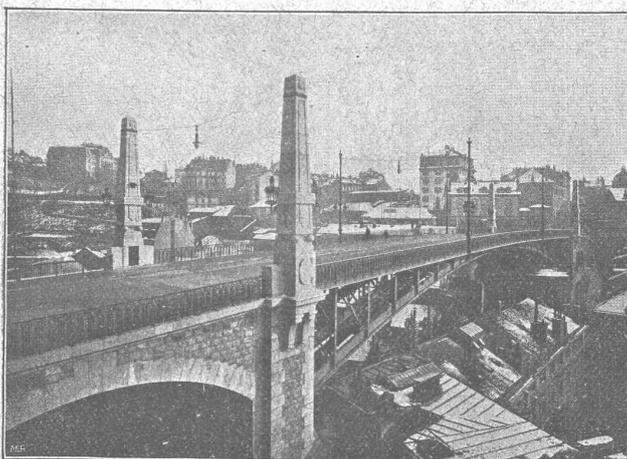
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts et plaques  
tournantes.

CHARIOTS TRANSBORDEURS

BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS



Pont Bessières, à Lausanne, 1910.

**Fonderie de FER  
et de BRONZE**

PONTS et

Charpentes métalliques.

RÉSERVOIRS et CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES

TUYAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.

## S. A. CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET FERRONNERIE D'ART DE NYON

Maison fondée en 1820

Téléphone

Adresse  
télégraphique.  
Ferronnerie  
Nyon.

PARIS 1897, MÉD. VERMEIL  
GENÈVE 1896, MÉD. ARGENT  
YVERDON 1894, MÉD. ARGENT  
VEVEY 1901, MÉD. ARGENT

== ci-devant L<sup>s</sup> CHERPIT ==

5516

ÉTUDES — PLANS — DEVIS  
CHARPENTES EN FER — PONTS — TOITURES

STYLES ANCIENS FERRONNERIE D'ART STYLES MODERNES

Spécialité de LUSTRES en fer forgé.  
CATALOGUES A DISPOSITION

PORTAILS — BALCONS — MARQUISES  
VÉRANDAHS

CHENETS — LANDIERS — APPLIQUES



Thermo.

## Fabrique de Chauffage Central et Poélerie Moderne C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPECIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).  
Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.  
Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

